

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Sąd Rejonowy w Sopocie (il-Polonja) fis-26 ta' Marzu 2018 – H.W.**

**(Kawża C-214/18)**

(2018/C 259/27)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

**Qorti tar-rinviju**

Sąd Rejonowy w Sopocie

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: H.W.

Konvenuti: PSM "K" w G., Komornik Sądowy przy Sądzie Rejonowym w Sopocie Aleksandra Treder

**Domandi preliminari**

1) Fid-dawl tas-sistema tat-taxxa fuq il-valur miżjud, kif prevista mid-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud<sup>(1)</sup> u, b'mod partikolari, tal-Artikoli 1 u 2(1)(a) u (ċ) tagħha u tal-Artikolu 73 tagħha moqri flimkien mal-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 78 tal-imsemmija direttiva, kif ukoll fid-dawl tal-prinċipju ġenerali tad-dritt tal-Unjoni ta' newtralità tal-VAT, jista' jitqies li huwa legali, meta tittiehed inkunsiderazzjoni l-formulazzjoni tal-Artikolu 29a(1) u tal-Artikolu 29a(6)(1) tal-ustawa z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (il-Liġi Pollakka tal-11 ta' Marzu 2004 dwar it-Taxxa fuq il-Prodotti u s-Servizzi, Dz. U. tal-2017, Nru 1221, kif emendata, verżjoni kkonsolidata, iktar 'il quddiem il-"Liġi dwar il-VAT"), moqrija flimkien mal-Artikolu 49(1), mal-Artikolu 35 u mal-Artikolu 63(4) tal-ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 r. o komornikach sądowych i egzekucji (il-Liġi Pollakka tad-29 ta' Awwissu 1997 dwar l-Marixxalli tal-Qorti u l-Eżekuzzjoni, Dz. U. tal-2017, Nru 1277, kif emendata, verżjoni kkonsolidata, iktar 'il quddiem il-"Liġi dwar l-Marixxalli"), li l-ammont tat-taxxa fuq l-oġġetti u s-servizzi (jiġifieri l-VAT) jiġi inkluż mar-remunerazzjoni li jirċievu l-marixxalli tal-qorti?

Fil-każ ta' risposta affermativa għal din id-domanda:

2) Fid-dawl tal-prinċipju ta' proporzjonalità, bhala prinċipju ġenerali tad-dritt tal-Unjoni, huwa legali li jitqies li l-marixxall, bhala persuna sugġetta għall-VAT, fil-kuntest tal-atti ta' eżekuzzjoni li huwa jwettaq, għandu l-istrumenti legali kollha sabiex jissodisfa debitament obbligu fiskali li jipprevedi li r-remunerazzjoni li huwa jirċievi skont id-dispożizzjonijiet tal-Liġi dwar l-Marixxalli għandha tinkludi l-ammont tat-taxxa fuq l-oġġetti u s-servizzi (jiġifieri l-VAT)?

<sup>(1)</sup> ĠU 2006, L 347, p. 1.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Sąd Okręgowy w Warszawie (il-Polonja) fis-16 ta' April 2018 – Kamil Dziubak, Justyna Dziubak vs Raiffeisen Bank Polska SA**

**(Kawża C-260/18)**

(2018/C 259/28)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

**Qorti tar-rinviju**

Sąd Okręgowy w Warszawie

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Kamil Dziubak, Justyna Dziubak

Konvenuta: Raiffeisen Bank Polska SA

**Domandi preliminari**

- 1) L-Artikoli 1(2) u 6(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur <sup>(1)</sup> jippermettu – jekk id-determinazzjoni, bhala ingusti, ta' certu dispożizzjonijiet kuntrattwali li jistabbilixxu l-mod li bih obbligu għandu jitwettqa mill-partijiet (l-ammont tiegħu) kellha twassal għall-annullament tal-kuntratt fl-intier tiegħu, li jkun sfavorevoli għall-konsumatur – li l-lakuni fil-kuntratt ma jgħux mimlija skont dispożizzjoni supplimentari tal-liġi li espliċitament tissostitwixxi l-klawżola ingusta, iżda pjuttost skont dispożizzjonijiet tad-dritt nazjonali li jipprevedu l-ikkompletar tal-effetti ta' tranżazzjoni legali kif espressa fis-sostanza tagħha bl-effetti li jirriżultaw mill-prinċipji ta' ekwità (regoli ta' kondotta soċjali) jew minn użanzi stabbiliti?
- 2) L-ewalwazzjoni eventwali tal-konsegwenzi, fir-rigward tal-konsumatur, tal-annullament tal-kuntratt fl-intier tiegħu għandha ssir abbażi taċ-ċirkustanzi eżistenti meta dan gie konkluz jew abbażi ta' dawk eżistenti meta qamet it-tilwima bejn il-partijiet dwar l-effettività tal-klawżola inkwistjoni (meta l-konsumatur sahaq li l-klawżola kienet ingusta), u x'rilevanza għandha tinghata lill-pożizzjoni mehuda mill-konsumatur ftali tilwima?
- 3) Dispożizzjonijiet li skont id-Direttiva 93/13/KEE jikkostitwixxu klawżoli kuntrattwali ingusti jistgħu jinżammu jekk l-adozzjoni ta' din is-soluzzjoni tkun oġġettivament ta' benefiċċju għall-konsumatur fil-mument tar-riżoluzzjoni tat-tilwima?
- 4) Id-dikjarazzjoni, bhala ingusti, ta' certu dispożizzjonijiet kuntrattwali li jistabbilixxu l-ammont u l-mod ta' twettiq ta' obbligu mill-partijiet tista' twassal għal sitwazzjoni li fiha l-forma tar-relazzjoni ġuridika ddeterminata abbażi tal-kuntratt, bl-eċċezzjoni tal-effetti tal-klawżoli ingusti, tista' tkun differenti minn dik intiża mill-partijiet fir-rigward tal-ghan prinċipali tal-partijiet; b'mod partikolari, id-dikjarazzjoni ta' dispożizzjoni kuntrattwali bhala ingusta tfisser li dispożizzjonijiet kuntrattwali ohra, relatati mal-obbligu prinċipali tal-konsumatur li fir-rigward tagħhom ma giex invokat li huma ingusti, jistgħu jkompli japplikaw meta l-forma ta' dawk id-dispożizzjonijiet (l-inkorporazzjoni tagħhom fil-kuntratt) kienet b'mod indissoċjabbli marbuta mad-dispożizzjoni kkontestata mill-konsumatur?

<sup>(1)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288.

**Appell ipprezentat fid-19 ta' April 2018 mir-Repubblika tas-Slovakkja mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) fil-5 ta' Frar 2018 fil-Kawża T-216/15, Dôvera zdravotná poisťovňa vs Il-Kummissjoni**

(Kawża C-271/18 P)

(2018/C 259/29)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Partijiet**

*Appellanti:* Ir-Repubblika tas-Slovakkja (rappreżentant: B. Ricziová)

*Parti ohra fil-proċedura:* Dôvera zdravotná poisťovňa

**Talbiet**

L-appellanti titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja jogħgħobha:

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali mogħtija fil-5 ta' Frar 2018 fil-kawża T-216/15, Dôvera zdravotná poisťovňa a. s. vs Il-Kummissjoni li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali laqgħet ir-rikors ta' Dôvera,